Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»
Кафедра филологии

Паспорт зачета

по дисциплине «Анализ текста в иностранной аудитории», 3 семестр

1. Методика оценки

Зачет проводится в устной форме по билетам. Билет формируется по следующему правилу: первый вопрос выбирается из диапазона теоретических вопросов, второй вопрос предполагает анализ текста/текстового фрагмента в лингводидактическом аспекте. В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Анализ текста предполагает характеристику текста/текстового фрагмента по следующим позициям:

1) тип текста по различным классификациям (стиль, жанр, функционально-смысловый тип, лингводидактические классификации) и способы его трансформации для работы в иностранной аудитории;
2) аудитория, в которой может быть использован текст;
3) языковые особенности текста и способы работы с ними в иностранной аудитории;
4) лингвострановедческий потенциал текста; способы повышения его лингвострановедческого потенциала;
5) этапы работы с данным текстом в иностранной аудитории (краткая характеристика).

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет гуманитарного образования

Билет № 1
к зачету по дисциплине «Анализ текста в иностранной аудитории»

1. Текст как единица обучения в РКИ. Текстовые категории в аспекте РКИ.
2. Лингводидактический анализ текста.

Город хмурой красоты (фрагмент)

Статья «Жить по-сибирски» (Почему обязательно нужно хотя бы раз побывать в Новосибирске) вышла на портале Lenta.ru 9 июля. Автор описала город от Академгородка до зоопарка, подробно останавливаясь на гастрономических достопримечательностях: она рассказала о меню и вкусе блюд нескольких городских баров и ресторанов. Кроме того, она наказала туристам запастись здесь кедровыми орехами и научила сибирскому сленгу, составив «новосибирско-русский словарь» с такими словами, как «вехотка», «маленько», «мультифора», «толчёнка» и «догоняшки».

Решив, что путеводитель от известного портала не так уж и полон, НГС.НОВОСТИ изучили несколько туристических сайтов и почитали отзывы русских туристов, чтобы понять — что на самом деле привлекает их в нашем городе, какие достопримечательности вызывают восторг, а что они, наоборот, нещадно ругают.

«По сути, главная достопримечательность города — Красный проспект, нужно выходить на него и идти до самой Оби, обращая внимание на всякие советские постройки

с передовыми конструкторскими решениями. <…> В Новосибирске приятное метро и самый длинный метромост в мире. Вообще в Новосибирске гигантомания: и театр, и метромост, и проспект — всё самое большое», — заметила пользователь портала «Туристер» Анна Рубченкова во время своего путешествия по сибирским городам осенью 2015 года. Она же похвалила самих новосибирцев: «Здесь уже чувствуется какой-то столичный размах и столичная простота — это сразу видно по девушкам, которые позволяют себе ходить без обильной косметики на лице и без каблуков».

Говорят, что люди в Новосибирске добрее жителей более восточных городов. «Вернулась из Новосибирска в свой родной Забайкальский край. Впечатление от Забайкалья стало ещё хуже. Люди в Новосибирске добрее и отзывчивее. Не раз спрашивала дорогу, маршрут транспорта — всё расскажут, покажут. Маршрутчики вежливые ("Спасибо, не за что, пожалуйста!"). Я такого давненько не видела. Летом город выглядит немного пустынным, и вправду сероват», — заметила Елена Томилова на сайте Komandirovka.ru (http://news.ngs.ru/articles/50605331/).

Утверждаю: зав. кафедрой _____ _____ должность, ФИО
(подпись)
(дата)

2. Критерии оценки результатов обучения, соотнесенных с уровнями освоения индикаторов достижения компетенций

Ответ на билет для зачета засчитывается на **продвинутом** уровне, если студент проводит сравнительный комплексный анализ материала, выявляет проблемы, предлагает механизмы их решения, приводит конкретные примеры, не допускает ошибок и способен обосновать выбор метода решения проблемы. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций не содержит пробелов. Установленные в программе компетенции сформированы в полном объеме. Оценка составляет от 18 до 20 баллов.

Ответ на билет для зачета засчитывается на **базовом** уровне, если студент при ответе на вопросы формулирует основные понятия, дает характеристику процессов, явлений, проводит анализ причин, условий, способен представить качественные характеристики процессов, не допускает существенных ошибок при решении методической задачи. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит несущественные пробелы. Установленные в программе компетенции сформированы на базовом уровне. Оценка составляет от 14 до 17 баллов.

Ответ на билет для зачета засчитывается на **пороговом** уровне, если студент при ответе на вопросы дает определение основных понятий, может показать причинно-следственные связи явлений, при решении методической задачи допускает непринципиальные ошибки. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит пробелы. Установленные в программе компетенции сформированы на пороговом уровне. Оценка составляет от 10 до 13 баллов.

Ответ на билет для зачета считается **неудовлетворительным** (ниже порогового уровня), если студент при ответе на вопросы не дает определений основных понятий, не способен показать причинно-следственные связи явлений, при решении методической задачи допускает принципиальные ошибки. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит существенные пробелы. Установленные в программе компетенции не сформированы. Оценка составляет менее 10 баллов.

3. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет от 10 до 20 баллов включительно. Сумма менее 10 баллов признается неудовлетворительным результатом промежуточной аттестации по дисциплине.

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, установленными в НГТУ.

4. **Вопросы к** зачету **по дисциплине «Анализ текста в иностранной аудитории»**

1. Текст как единица обучения в РКИ. Текстовые категории в аспекте РКИ.
2. Тексты устной и письменной речи, стилистические и жанровые типологии текстов в аспекте РКИ.
3. Функции текста в учебном процессе при обучении РКИ.
4. Классификации текстов в лингводидактическом аспекте. Учебные и аутентичные тексты.
5. Работа с текстом на уроке РКИ. Этапы работы с текстом. Правила работы с текстом. Недочеты работы с текстом.
6. Рекомендации к отбору текстов. Обработка дополнительных текстов.
7. Работа с языковым материалом текста (фонетическими, лексическими, грамматическими, стилистическими языковыми средствами).
8. Текст и культура. Текст в лингвострановедческом аспекте. Виды лингвострановедческого комментария. Прагматичные и проективные тексты.
9. Работа с художественным текстом на уроках РКИ. Принципы работы с художественным текстом (модель Н.В. Кулибиной). Филологический анализ художественного текста на уроках РКИ.
10. Гипертекст и работа с ним на уроках РКИ. Особенности гипертекста. Возможности использования гипертекста при обучении РКИ.
11. Использование инфографики на уроках РКИ. Методика работы с инфографическим текстом.